

《申鑒》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中央研究院語言所文獻語料小組
2008/12/03 丁玫伶

一、舊版造字轉碼分析：

《申鑒》使用舊版造字 16 個，字頻 36 次，這 16 個造字，15 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 35 次；另外 1 個字必須轉成構字式，字頻 1 次。

轉碼完成製作轉碼分析表，請參考附件一《申鑒》轉碼分析表，欄位說明如下：

- (一) 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- (二) 造字：舊版造字。
- (三) 頻次：舊版造字在文件的出現次數。
- (四) Big5：造字的 Big5 碼。
- (五) Unicode：造字所對應的 Unicode 碼。
- (六) WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形。
- (七) 構字式：Windows XP 無法對應字形改用構字式。
- (八) 備註凡例：備註欄中記錄轉碼後字形及修改原因，凡例如下：
 1. **異體字問題**：為了使用者查詢和使用的方便，在處理異體字時最主要的方式是以標準字取代，除非是專有名詞或特殊情形，如：人名、地名等。例：造字編號 3791 的「況」字，是「況」的異體字，以標準字「況」取代。

附件一、《申鑒》轉碼分析表

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
----	----	----	------	---------	-------	-----	----

編號	造 字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3791	況	5	8156	51B5	況		況，異體字問題。
3831	詰	1	817E	5586	詰		
3883	徧	1	81D4	5FA7	徧		
3949	洩	1	8257	6D96	洩		
3996	疎	2	82A8	758E	疎		
4035	穽	1	82CF	7A7D	穽		
4080	羣	4	82FC	7FA3	羣		
4132		10	8371			血𡗗𡗗	眾，異體字問題。
4134	衛	2	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4142	褒	1	837B	8943	褒		
4203	隣	2	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4256	鷄	2	8450	9DC4	鷄		雞，異體字問題。
5147	恠	1	89DC	6060	恠		
5176		1	89F9			氵𡗗元	沉，異體字問

編號	造 字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							題。
5253		1	8AA9			𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇	𠂇𠂇𠂇，異體字問題。
5706	敘	1	8D75	654D	敘		敘，異體字問題。